



# Les recettes gagnantes

Rapport annuel  
2014-2015

# Table des matières

Un mot de la direction .....	3
Mission .....	4
Impact .....	5
Histoires de réussite .....	8
Sherri .....	8
La famille Zaslavsky .....	9
Deborah .....	10
CoolWhey .....	11
Ayelet .....	12
Dessine-moi une étoile .....	13
Conseil d'administration .....	14
Principaux bailleurs de fonds..	14
Donateurs .....	15
Charges et produits .....	17
États financiers .....	18





Cette année, le thème de notre rapport annuel nous a été inspiré par une subvention que Philanthropie des femmes de la Fédération CJA nous a octroyée pour notre projet Les recettes gagnantes; cette subvention a pu être constituée grâce aux bénéficiaires des ventes de livres de cuisine Mosaic. Notre projet s'adresse aux jeunes femmes de 17 à 30 ans et vise à leur offrir les compétences, la formation, les contacts et le soutien financier nécessaires pour les aider à rompre le cycle de la pauvreté. Nombre de ces jeunes femmes se sont vu refuser l'accès aux bons « ingrédients » qui permettent de créer leur propre recette pour réussir.

Il y a maintenant sept ans, trois agences ont fusionné pour créer l'Agence Ometz. Nous avons regroupé la clientèle, le personnel, les membres du Conseil d'administration, les bénévoles, les cultures, les programmes et les bases de données. Nous pensions qu'en combinant ces trois agences, nous pourrions servir nos clients de façon plus globale et efficace, et toujours avec respect et dignité. La fusion de ces trois agences a été notre recette gagnante. Et à présent, sept ans après, où en sommes-nous?

Aujourd'hui, nous répondons à près de 13 000 demandes de service par année, avec un accent particulier sur les enfants et les jeunes à risques. Même si les cas auxquels nous répondons chaque jour englobent pratiquement toutes les tranches d'âges de la communauté juive de Montréal, nous savons que c'est une intervention précoce et de qualité auprès des jeunes qui aura le plus d'impact, et ce, de façon durable. Et non seulement sur eux, mais sur notre communauté au sens large. Nous avons dressé un bilan complet des programmes et des services de l'Agence Ometz afin de déterminer ce que nous faisons et comment le faire au mieux. L'objectif est d'être aussi souples, réactifs, pertinents et efficaces que possible. Les 15 personnes qui composent notre Conseil d'administration sont particulièrement talentueuses. Les membres de notre personnel collaborent pour offrir un service sans faille avec le soutien de plus de 400 bénévoles. Nous avons mis en place des ressources financières et une solide infrastructure administrative pour nous aider à sécuriser notre avenir. Nous avons surtout lancé une collecte de fonds annuelle et aujourd'hui, après quatre années d'existence, ce moment constitue l'un des événements phares du calendrier de printemps de la communauté, avec une collecte de plus de 450 000 \$. Et nous n'en sommes qu'au début!

Dans le judaïsme, le chiffre sept correspond au chiffre divin de l'accomplissement. Alors cela signifie-t-il que nous détenons la recette parfaite? La réponse est bien évidemment non. Les recettes et les ingrédients changent. Ces sept dernières années, Howard Berger a occupé le poste de codirecteur général de l'Agence Ometz aux côtés de Gail Small. Howard vient de prendre sa retraite et Gail continuera dans ses nouvelles fonctions de Chef de la direction. Nous voulons remercier Howard de tout ce qu'il a fait au fil des ans pour la communauté.

Alors, notre mission est-elle accomplie? Là encore, la réponse est clairement non. Nous sommes et serons toujours une œuvre en cours de réalisation. La satisfaction et la complaisance ne sont pas des ingrédients qui entrent dans la composition d'une recette gagnante. Voici quelques-uns des défis qui nous attendent : la rationalisation et la consolidation de nos services, l'introduction de réponses innovantes, la concentration sur la mesure du rendement et les impacts, la mise en œuvre du développement du leadership à tous les niveaux de notre agence, et la construction de nouveaux partenariats pour développer des programmes et assurer notre durabilité financière.

Pour relever ces défis, nous nous comptons sur une solide planification stratégique, une gestion pointue des ressources humaines, le travail, la persévérance, et l'engagement du personnel, du Conseil d'administration, des bénévoles ainsi que de nos amis et bailleurs de fonds. C'est cela la recette gagnante!

Alors, nous regardons les sept prochaines années avec confiance.

Marc Welikovitch

**Président**

Gail Small

**Chef de la direction**

Agence Ometz est une œuvre de bienfaisance qui apporte du soutien aux individus et aux familles en offrant toute une gamme de services scolaires, d'emploi et d'immigration, ainsi que des services sociaux. En dispensant annuellement des services à plus de 13 000 personnes, notre équipe fournit de l'intervention, de la prévention, des services de soutien et des programmes destinés à améliorer la qualité de vie. Quand elle apporte son soutien à un étudiant qui rencontre des difficultés à l'école, à une famille en crise, à une personne souffrant d'une maladie mentale, à une personne à la recherche d'une nouvelle carrière ou qui débute une nouvelle vie à Montréal, l'Agence Ometz aide à changer des vies. **Grâce au soutien de nos généreux donateurs, de nos partenaires engagés, de nos bénévoles dévoués et de notre personnel infatigable, cette année nous sommes parvenus à aider :**



**6 805**  
enfants et  
adolescents

**2 050**  
familles

**1 160**  
individus

**1 647**  
nouveaux  
arrivants

**2 230**  
chercheurs  
d'emploi

À l'Agence Ometz, nous avons à cœur de mettre les recherches en pratique. Notre philosophie consiste à cibler les causes des problèmes tout en atténuant les symptômes qui en découlent. Notre mission est d'aider les gens à réaliser leur potentiel et d'assurer tant la croissance que la vitalité de la communauté juive de Montréal et de la société au sens large. Pour ce faire, nous visons à :

### Atténuer l'impact de la pauvreté

D'après l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011, 20 % des membres de la communauté juive de Montréal vivent au-dessous du seuil de pauvreté.

• **2 149 enfants et adultes** ont bénéficié d'un support financier et de nos efforts pour les représenter auprès d'institutions publiques.

Le camp de jour, c'est l'occasion pour les enfants de se rencontrer, de créer des liens et de se faire de nouveaux amis, ce qui peut favoriser le développement d'aptitudes sociales. C'est aussi l'occasion de se créer des réseaux de soutien pour la vie, en particulier pour les enfants issus de familles vulnérables qui vivent un stress important.

• **674 enfants** issus de familles à faible revenu ont pleinement profité d'une expérience de camp d'été positive et enrichissante.

81,5 % des jeunes adultes juifs de 15 à 24 ans qui vivent seuls sont les plus vulnérables face à la pauvreté. Nombre d'entre eux ont subi la perte d'un parent, vivent de la maltraitance, sont atteints de maladie mentale ou d'autres difficultés.

• **112 jeunes adultes** ont été jumelés à des mentors qui leur servent de modèles. Ils ont aussi reçu du soutien pour apprendre à être autonomes, à développer leur capacité financière, à vivre de manière indépendante et à explorer leurs possibilités de carrières.

Les personnes souffrant de maladie mentale courent un risque plus élevé de se retrouver sous le seuil de pauvreté. Elles ont aussi de la difficulté à conserver un emploi en plus de supporter le coût de soins de santé plus lourds et de souffrir de préjugés et d'isolement.

• **170 adultes** vivant avec une maladie mentale chronique ont participé à des activités qui leur ont permis de renforcer des liens avec la communauté, de développer leur autonomie et d'améliorer leur qualité de vie.

### Intégrer les nouveaux arrivants

L'intégration réussie de nouveaux arrivants se mesure généralement par les compétences linguistiques, l'autonomie financière et professionnelle, la connaissance des ressources disponibles au sein de la communauté et les interactions sociales.

• **1 647 nouveaux arrivants** inscrits à l'Agence Ometz qui commencent une nouvelle vie à Montréal ont bénéficié d'activités culturelles et de socialisation, de cours de langues, d'ateliers de développement des compétences, de formations préparatoires à l'emploi et d'ateliers d'éducation financière.

## Aider des enfants et des adolescents à bien grandir

Le repérage et le traitement précoces d'un trouble de la communication ou du développement chez l'enfant auront un impact considérable sur sa capacité à réussir tant à l'école que dans la vie.

- **2 590 enfants de 3 à 7 ans** ont bénéficié d'un dépistage pour des problèmes de motricité et de troubles de la parole. **141 enfants** issus de familles financièrement vulnérables ont eu accès à du soutien supplémentaire pour les aider à améliorer leur trajectoire de développement.

Les recherches montrent que dans 50 % des cas, les premières manifestations de toute maladie mentale qui durera à vie commencent dès l'âge de 14 ans, et que les nouvelles stratégies de prévention doivent cibler les adolescents ainsi que les jeunes adultes.

- À l'occasion de l'édition 2015 de notre Journée de perfectionnement Pearl Leibovitch, **300 éducateurs et cliniciens** ont reçu de la formation en vue d'accroître leur habileté à repérer et à traiter le stress et l'anxiété chez les enfants.

Les recherches montrent que l'intimidation et les agressions vécues à l'école sont souvent intériorisées et peuvent avoir pour conséquence des manifestations de harcèlement sexuel, d'agressions dans les relations amoureuses et de maltraitance envers le conjoint, les enfants et les personnes âgées.

- **2 200 élèves** ont participé à nos groupes scolaires afin de les sensibiliser au problème de l'intimidation en vue de la réduire ainsi que le risque de futures relations malsaines.

## Répondre aux besoins des familles

La thérapie familiale par le jeu a été reconnue comme moyen d'intervention efficace pour aider les enfants à exprimer ce qu'ils ressentent, tout en offrant aux parents la possibilité d'apprendre de nouvelles façons de communiquer avec leurs enfants.

- **308 enfants et parents** ont développé des aptitudes sociales, des habiletés pour la communication, et rebâti leur confiance en eux avec le soutien du Programme Donald Berman de thérapie familiale par le jeu à l'Agence Ometz.

On estime que le stress chez les enfants a augmenté de 45 % au fil des 30 dernières années.

- **500 parents** ont participé à notre série d'ateliers sur l'anxiété et le stress. Ils ont appris comment utiliser la pleine conscience pour aider leurs enfants à se concentrer, à mieux apprendre et à gérer d'autres facteurs de stress qu'ils peuvent rencontrer au cours de leur vie.

## Donner les moyens d'agir aux chercheurs d'emploi

Aujourd'hui, une recherche d'emploi fructueuse consiste de plus en plus à créer un profil en ligne par l'entremise de sites web, de blogues et de réseaux sociaux.

- **2 230 chercheurs d'emploi** ont bénéficié de l'accompagnement et du soutien individuels de nos spécialistes en emploi. Ils ont participé à des ateliers sur les stratégies pour développer leur carrière, les tendances actuelles en matière de recherche d'emploi, de rédaction de CV, d'entrevue d'embauche, d'accès au marché caché de l'emploi et de construction d'un profil sur des médias sociaux.

Les travailleurs d'âge mûr font partie intégrante de la main-d'œuvre et représentent une tranche démographique de plus en plus importante au sein de la population québécoise vieillissante.

- **1 000 travailleurs d'âge mûr** ont bénéficié d'une aide pour acquérir les compétences et les outils aujourd'hui nécessaires pour retourner ou rester sur un marché du travail en constante évolution.

D'après les récentes recherches, environ 795 000 Canadiens en âge de travailler sont sans emploi alors que leur handicap ne les empêche pas de travailler.

- **95 personnes affectées par un handicap** ont obtenu des résultats positifs dans leur recherche d'emploi. 60 % ont trouvé un emploi ou repris des études en vue de développer leurs compétences et habiletés; 40 % prennent actuellement des mesures en vue d'augmenter leurs chances d'obtenir un emploi, notamment de l'accompagnement et l'amélioration de leurs compétences en matière de recherche d'emploi.

## Aider les entrepreneurs à créer/développer leur entreprise

Il est difficile d'avoir accès à un capital financier et à des conseils professionnels, en particulier pour les jeunes entrepreneurs qui se lancent pour la première fois dans le milieu des entreprises en démarrage.

- **158 entrepreneurs** ont bénéficié de soutien pour lancer ou faire prospérer leur entreprise, contribuant ainsi à la création d'emplois et à la prospérité économique de Montréal.

## Renforcer les établissements d'enseignement

Un bon développement dépend autant de la qualité et de la fiabilité des relations qu'a un enfant tant avec sa famille qu'avec l'extérieur. Les conseillers scolaires apportent une aide considérable pour créer des relations saines entre les élèves et leurs enseignants.

- **47 CPE et écoles primaires et secondaires** ont bénéficié d'un soutien psychosocial offert sur place en vue de promouvoir la réussite scolaire et un climat serein dans les établissements.



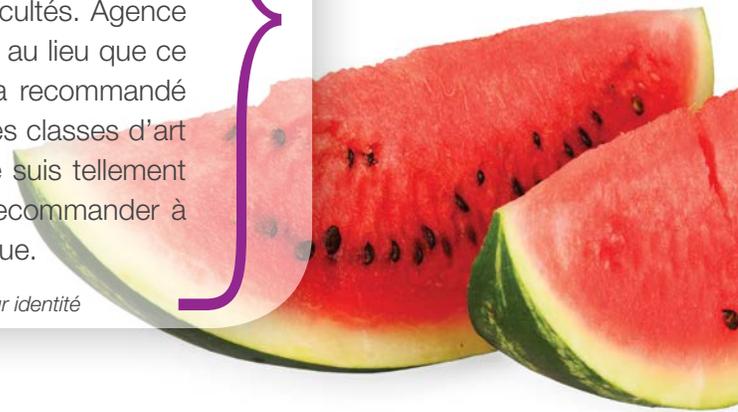
Photo: Ron Diamond

Il y a quelques années, j'habitais un foyer pour sans-abri. J'ai commencé à assister à des sessions de formation à l'Agence Ometz et participé au programme d'interne comme travailleuse âgée. Aujourd'hui j'habite dans mon chez-moi et je profite de tout ce que la vie peut offrir, y compris un travail que j'aime au Café Shalom. Je perçois l'Agence Ometz comme un leader au sein de notre communauté, car elle encourage les gens à atteindre leur potentiel et à réaliser leurs rêves.



Mon fils se débattait pour contrôler son hyperactivité qui se traduisait par des explosions à la maison et des débordements à l'école. J'ai décidé de demander de l'aide à l'Agence Ometz à travers le programme Donald Berman de thérapie familiale par le jeu. À travers cette forme de psychothérapie, mon enfant a appris différentes techniques de contrôle de soi en jouant des rôles différents, et en inventant des histoires qui s'apparentaient à ses difficultés. Agence Ometz m'a aidé à écouter ce que mon enfant disait, au lieu que ce soit moi qui lui dise ce qu'il devait faire. On nous a recommandé également d'autres ressources comme le sport et des classes d'art en dehors de l'école afin de l'aider à se stimuler. Je suis tellement reconnaissante pour ce processus et j'aimerais le recommander à d'autres parents dont l'enfant vit une situation analogue.

*\*L'auteur de ce témoignage a utilisé un pseudonyme pour protéger leur identité*





Je suis venue à l'Agence Ometz lorsque j'avais 19 ans et que je vivais une relation violente. C'est ce qui m'a aidé à trouver la force nécessaire pour m'en éloigner. L'équipe de Recettes gagnantes m'a aidé à m'installer dans mon propre appartement. Elle m'a fourni le soutien et les outils dont j'avais besoin pour gérer mon budget, reçu mes tests scolaires et procuré un ordinateur portable et tous les logiciels dont j'avais besoin pour compléter le programme d'un an en design de jeux vidéo au Cégep Vanier. Aujourd'hui, j'ai un emploi à temps plein dans ce domaine. Je suis tellement reconnaissante pour toute cette aide que j'ai reçue. Je peux dire avec certitude que l'Agence Ometz m'a aidée à changer le cours de ma vie.

*\*L'auteur de ce témoignage a utilisé un pseudonyme pour protéger leur identité*



Le programme d'entrepreneuriat ProMontréal Entrepreneurs de l'Agence Ometz nous a aidés de plusieurs manières dans notre entreprise CoolWhey. Nous avons été jumelés pour du mentorat avec Jeremy Richman (actuellement un partenaire actif) qui avait de nombreuses années d'expérience dans l'industrie. Grâce à ses connaissances, nous avons pu développer l'entreprise d'une manière structurée et professionnelle. Nous avons également bénéficié du financement consenti par le biais du Fonds PME, que nous avons obtenu en faisant appel à la participation lors d'une présentation devant des membres actifs de la communauté d'affaires montréalaise. Ce fut une expérience très stressante qui a renforcé notre confiance par le fait d'avoir eu des personnes de cette envergure qui appuyaient notre entreprise et qui croyaient vraiment en CoolWhey.



Photo: Ron Diamond



J'ai émigré à Montréal en provenance d'Israël grâce à l'aide d'amis que je considère comme faisant partie de ma famille. Six mois après notre arrivée, je me suis installée toute seule avec très peu de choses. Je ne savais pas par où commencer. Quelqu'un que je connaissais m'a suggéré de m'adresser à l'Agence Ometz. J'y ai trouvé tout le soutien dont j'avais besoin pour apprendre à payer mes factures et pour m'assurer que j'avais tout ce qui m'était nécessaire pour commencer une nouvelle vie. La travailleuse qui m'a soutenue me disait de ne m'inquiéter de rien. Elle m'assura de son soutien en toute circonstance. Je lui ai dit que j'aimerais faire moi-même tout ce qui était possible, mais c'était tellement réconfortant de savoir que je pouvais compter sur quelqu'un de fiable pour m'aider dans toutes les démarches administratives. Mon anglais n'était pas parfait, c'est ainsi que j'ai eu besoin d'aide pour rendre mon CV plus conforme aux critères canadiens. Ici les employeurs accordent beaucoup d'importance à l'expérience. Je dois remercier l'Agence Ometz de m'avoir aidé à trouver un emploi que j'aime vraiment en tant que Chef principal au Centre de Conférence Gelber.



La quatrième édition de notre gala annuel, Dessine-moi une étoile, a été un fabuleux succès qui a permis d'amasser 452 000\$ pour aider les enfants et les jeunes les plus vulnérables de notre communauté à briser le cycle de la pauvreté. Lors de cette soirée tenue à la Place des Arts le 27 mai, 1 150 invités ont été émerveillés par la première performance au Canada de la troupe de Los Angeles Le Petit Cirque™, fondé par la Québécoise Nathalie Yves Gauthier. De jeunes talents de la communauté juive montréalaise se sont joints sur scène au Petit Cirque, en prêtant leurs voix incomparables et leurs talents musicaux à notre cause. Sous la présidence de Kylie Huberman, le comité jeunes adultes de Dessine-moi une étoile a organisé suite au gala la première édition du Shine afterparty pour les jeunes adultes entre 18 et 25 ans. Dessine-moi une étoile a été parrainé par les philanthropes Véronique et Herbert Black pour une quatrième année consécutive, et Madame Ruth Bensimon Choueke a agi pour une deuxième année à titre de Présidente de cette campagne de levée de fonds pour l'Agence Ometz.

### Parrains

Véronique & Herbert Black

### Commanditaires du cocktail

Banque National

### Champions

Cynthia & Andy Adelson

### Héroses

Gad & Sandra Bitton,  
Holand Leasing  
Senator and Mrs. E. Leo Kolber

### Mentors

Galit & Joseph Antebi  
The Azrieli Foundation  
Caroline & Sacha Brand, QM5505  
Brookline Developments  
The Cons Family  
Michael Dadoun & Daniel Assouline,  
Upclick - Lavasoft -Lulu Software  
Groupe Marcelle  
McMillan LLP  
The Sheiner Family

### Gardiens

Alliance Prével  
BMO Nesbitt Burns  
Ruth & Robert Choueke  
Tina & David Cytrynbaum  
Deloitte & Touche LLP Canada  
Ernst & Young  
The Gabbay Family  
Saryl & Steven Gross  
Nan & William Lassner  
Les Centres Maslah  
Lillian & Billy Mauer  
Papermans  
Barry Pascal  
Miriam Roland  
Scotia McLeod Borden Wealth Mngmt.  
Andre & Cynthia Telio, Téli Foundation

### Amis

Arlene & Henri Abitan  
Heather Adelson  
Raisa & Armand Afilalo  
Jimmy & Lisa Alexander & Family  
Mark Altman, Scotia McLeod  
Raphael Barchichat, KPMG  
Bazz  
Susan & Patrick Benaroché & Family  
Beyond the Rack  
Alen Brandman, Thread Collective  
Fran & Reuben Croll  
Debbie & Robert Cutler,  
Delmar International  
Rozlyn Druckman  
Editions Phidal

Bina & Leonard Ellen Family Foundation  
Nancy & Stephen Engels  
Jason Farber, GSC Technology Corp.  
Osnat & Evan Feldman  
Mia & David Goodman  
Shawna Goodman & Todd Sone  
Alexander Gross, CIBC Wood Gundy  
IRM Sud Ouest Inc.  
Isabel & Zohar Krivorot  
Marion & Arthur Levitt  
McCarthy Tétrault  
Ruth Nadler  
Olymbec Development Inc.  
The Quint & Waxlax Families  
The Rawas Family  
Danny Ritter  
RSM Richter Chamberland  
The Segal Family  
Nicole & Mark Smith  
Softvoyage - Monarc  
Spiegel Sohmer  
Leesa Steinberg  
Stokes  
Vivian & Howard Stotland  
The Wiltzer Family  
Francine & Robert Wiseman

### Commanditaires du Afterparty

DJ Zack Cola  
Craftex  
David's Tea  
Groupe Sculnick Transportation  
Spectrovision Optometristes



## Conseil d'administration

Merci pour votre vision, votre créativité et votre engagement



M. Michael Aronovici  
Mme Joanne Baskin  
Mme Ruth Bensimon  
Mme Yvonne Bensimon  
M. Michael Cape  
M. Saul Carliner (Vice président)  
M. Bill Itovitch (Secrétaire - Trésorier)  
M. Howard Lohner (Président sortant)  
Mme Dominique McCaughey  
M. Danny Ritter  
Dr. Mitchell Shiller  
Mme Cynthia Telio  
Mme Annie Tobias  
M. Marc Welikovitch (Président)  
M. Alon Wexler

Merci pour votre confiance et votre soutien

## Principaux bailleurs de fonds

### Fédération CJA

Autorité des marchés financiers  
Banque Nationale  
Centraide du Grand Montréal  
Emploi et Développement social Canada  
Fondation communautaire BDH  
Fondation Donald Berman  
Fondation Echo  
Fondation Lederman  
Emploi-Québec  
Gustav Levinschi Foundation  
Véronique et Herbert Black  
Ministère de l'Immigration, Diversité et Inclusion  
La Fondation communautaire juive de Montréal  
Laura Schechter Fund (la famille King)  
Programme de soutien aux organismes communautaires  
Ville de Montréal



**50 000 \$+**

Véronique & Herbert Black,  
AIM Holdings LP  
Donald Berman Foundation  
Joel & Marlene King

**10 000 \$ - 49 999 \$**

Andy & Cynthia Adelson,  
Adelson Design  
Joseph & Galit Antebi  
Banque National  
Gad & Sandra Bitton,  
Holand Leasing  
ECHO Foundation  
Freemark Apparel Brands Inc.  
Peter Harasty Memorial Fund  
Michal Hornstein  
Lederman Foundation  
Gustav Levinschi Foundation  
Steven & Sophie Lewar,  
JIAS Canada Endowment Fund  
Betty and Bernard S. Shapiro Family  
Endowment Fund  
David & Linda Small  
Joe Titleman

**5 000 \$- 9 000 \$**

The Leonard Albert Family  
Foundation  
Clifford Borden  
The Cons Family -C & C Packing Inc.  
Michael Dadoun & Daniel Assouline,  
Upclick - Lavasoft -Lulu Software  
Marilyn Edelstein  
Robert & Cecil Rabinovitch  
The Sheiner Family  
The Blema & Arnold Steinberg  
Family Foundation

**1 000 \$ - 4 999 \$**

153412 Canada Inc.  
Alliance Prével  
Michael Aronovici  
The Azrieli Foundation  
Cathy & Joshua Baazov  
Bazz  
Hillel Becker  
Patrick Benaroché  
BMO Nesbitt Burns  
Garner Bornstein  
Boston Traders (Canada) Inc.  
David K. Brody Endowment Fund

Browns Shoes  
Irving Burstein  
Caisse Beth Yossef  
Canderel Construction Management  
Limited  
CICE Gestion Canada  
Estate of Danny Cohen  
Maxwell Cummings Family  
Foundation  
Natacha Dahan  
Valerie Darmon Haddad  
Delmar International Inc.  
Deloitte & Touche Canada  
Dan Donath  
J.P. Doumak  
Drucorp Holdings Inc.  
Editions Phidal Inc.  
The Bina & Leonard Ellen  
Family Foundation  
Nancy & Stephen Engels  
Ergo Exergy Technologies Inc.  
Robert Fainer  
Fame Jeans Inc.  
Evelyne Finn  
Aaron Fish  
Furst Management inc  
Rony Gabbay  
Elliot & Betty Goldwarg  
Morris & Rosalind Goodman  
Family Foundation  
Steven & Saryl Gross  
Groupe Marcelle Inc.  
Individual Investment Corporation  
IRM Sud Ouest Inc.  
Jarislowsky Fraser  
Jewish Community Foundation  
of Montreal  
Richard King  
William & Nan Lassner  
Arthur Levitt  
Judy Litvack  
Murielle Madar  
Varda Mann Feder  
Robert Mashaal  
Hayim Masliah  
Ilse Matalon  
McMillan LLP  
Clifford Noonoo  
Olymbec Development Inc.  
Omnitrans  
Rhodie Orenstein  
Orenstein & Associates

Paperman & Sons Inc.  
David Pearl  
Jonathan Pinsler  
Theodore Quint  
Daniel E. Rabinovitch  
Joel Raby  
The Estate of Linda Rafoul Fishman  
Nat & Thelma Rappaport Fund  
Goldie & Joe Raymer Endowment  
Fund  
Respitz Memorial Fund  
Richter Family Office Inc.  
Danny Ritter  
Miriam Roland  
Mickey Rosenthal  
RSM Richter Chamberland  
Richard Rubin  
Ruby International  
Brian & Kayla Schneiderman  
Scotia Mcleod  
Alvin Segal Family Foundation  
Nadia & David Sela  
Gerald Sheiner  
Mitchell Shiller  
Mark Smith  
Softvoyage Inc.  
Jean & Manny Spinner Memorial Fund  
Murray & Mireille Steinberg  
Leesa Steinberg  
Irv Teitelbaum  
Télio Foundation  
Jonathan Victor  
Alon Wexler  
Francine Wiseman  
Robert Wiseman  
Zaman Holdings Inc.  
Mark Zimmerman  
Barbara Zukor

**500 \$ - 999 \$**

Laurent Amar  
Nessim Armand Amzallag  
Alain Azuelos  
Boardroom Bubbles Inc.  
Michael Cape  
Saul Carliner  
Renee Ricki Carr  
Raquel Castiel  
Justin Cohen  
Desjardins Securite Financiers  
Tami Dubrovsky  
Ricky Dubrovsky

Eileen Dubrovsky  
Electricite Tri Tech Inc  
Rebecca Ettinger  
Gregory Ettingin  
Eliya Fainshten  
George Fanaberia  
Solly Feldman  
Laura Fish  
Geller Memorial Fund  
Michael Ginsberg  
Steven Goldberg  
Colette Golden  
Hannach Memorial Fund  
Claude Harroch  
Thomas Hecht  
Robert Hecht  
Sheva & David Honig Foundation  
Sue Carol Isaacson  
William Itovitch  
The Henry & Berenice Kaufmann  
Foundation  
La Marguerite  
LDM Capital Inc.  
Majestic Industries  
Aline Malka  
Mark Mendelson  
MEP Technologies Inc.  
Dolly & Joseph Mergui/Gabbay  
National Dispatch Services Limited  
Pierino Picciola  
Gerald Rosen  
Leonard Sheiner  
Jeff Soussana  
Francoise & Alan Spatz  
Joann Toulch  
Lillian Vineberg  
Wiseman Family Fund

**100 \$ - 499 \$**

Estate Monroe Abbey  
Morris Abdulezer  
Arlene & Henri Abitan  
Judith Abitan  
Walter Absil  
Marc Afilalo  
Flor Arana  
Elba-Marie Arouz Panasuk  
Beverlee Ashmele  
Kathy Assayag  
Linda Assouline  
Nadine Azoulay  
Zuki Balaila

# Donateurs

Merci pour votre générosité

Mark Beaudet  
Jeremy Becker  
Roberta L. Beiser  
Thierry Benaroch  
Guy Benghozi  
Yaelle Benhamou  
Chantal Benitah  
Myriam Bensimon  
Sydney Berger  
Martin Berger  
Howard Berger  
Cheryl Besner  
Beyond the Rack  
Ralph Bienstock  
Aaron Blauer  
Brian Blicher  
Hyman Bloom  
Sylviane Borenstein  
Wendy Boys  
Marilyn Brandman Black  
Mimi Brandspigel  
Karol Brassard  
France Brat Sznajer  
Jacob Bratin  
Allan Brodtkin  
Nathan Brotman  
Cheryl Brott  
Doreen Brown Green  
Irwin Browns  
Janice Brownstein  
Joy & Jeff Bultz  
Benjamin Burko  
Canadian Friends of Jewish  
Community of Greater Stowe  
Thomas Chinappi  
Jessica Choueke  
Lolly Choueke  
Robert Choueke  
Jackie Clamen  
Miriam Clamen  
Danny Cohen  
Hila Cohen  
Howard & Vivian Cohen  
Jacques Cohen  
Paul Cohen  
Sara Cohen  
Shoula Cohen  
Lorne Cooper  
Jill Cooper Guthertz  
Pamela Cooperman  
Marvin Corber  
Crest Realities  
Stan Cytrynbaum

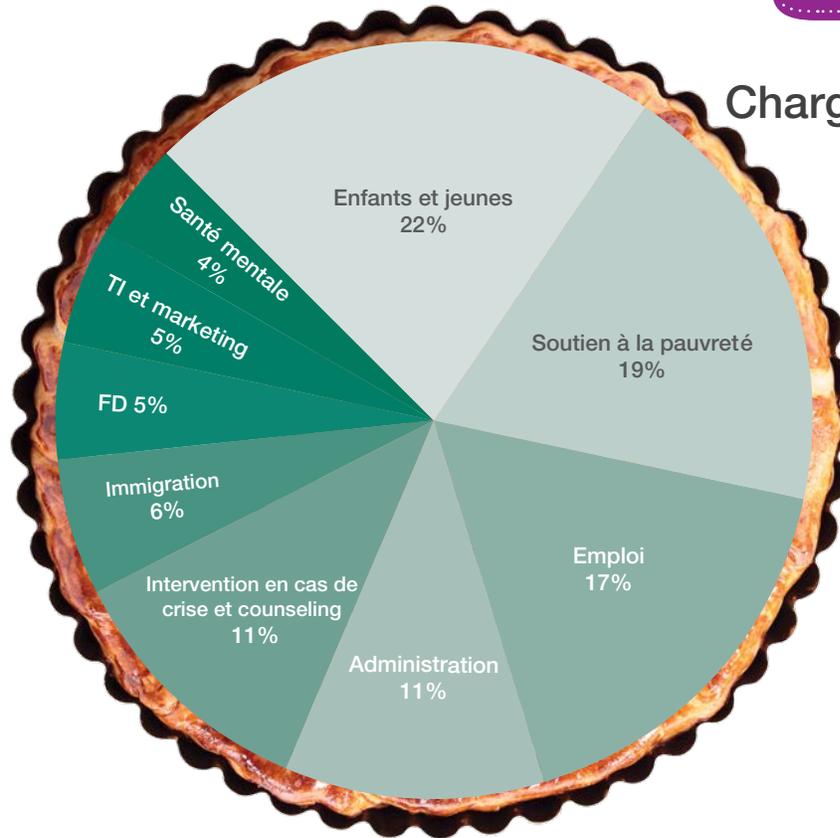
Donald S. Davis  
Frederic Dayan  
Denfer (154500 Canada Inc.)  
Arlene Devine  
Doverco Inc.  
Frieda Dym  
The Penny and Gordon Echenberg  
Family Foundation  
Ilana Edery  
David Eidelman  
Martin Eidinger  
Harvey Elman  
Sarita Elman  
Robert Elman  
Sam Engels Memorial Fund  
Eugene & Susan Erdelyi  
Michael Etinson  
Mitchell Ettinger  
Morris Feinberg  
Michael Feldman  
Joyce & Avram Fishman Family  
Foundation  
Fort Insurance  
Peter Fraenkel  
William Fraiberg  
Stewart Freger  
Gershon Frisch  
Ernie Furt  
Stephen Gaty  
Barbara Gellis  
Gewurz Family Foundation  
Charles Giser  
Dini Gniwisch  
Chany Gniwisch  
Michael Gold  
Franceen Gold Poplaw  
Edgar Goldstein  
Israel Goldstein  
Myron Goodman  
Jeffrey Howard Gossack  
Judith Gradinger  
Edith Greenberg  
Benjamin Greenberg  
Jeffrey Grostern  
Judy Hagshi  
Leona Harari  
Paul Harris  
Lynn Harris Nulman  
Shayna Hart  
Rebecca Hecht  
Judith Henderson  
Andrey Hollinger  
Sol Horowitz

Adam lasenzanero  
Sonia Isenberg  
Norman Issley  
Morris Jacobson  
Jay-Bee Imports Inc.  
Jeridan Textiles Inc.  
Annette Joury  
Susan Kahn  
Peter Kalichman  
Ellen Kaminetsky  
Nicoleta Karamanos  
Kareno Investments Ltd  
Kastel Gallery  
Gary Katsof  
Alissa Katsof  
Howard Rossdeutscher  
Douglas Rowat  
Michael Rubenstein  
Chuck Rubin  
Ellen Rubin  
Anthony Rustin  
Fred Saadoun  
Joelle Sacksner  
Carol Saltzman  
Lionel Sanders  
Abraham Sargon  
Robert Sasson  
Perla Saul  
Michel Sayag  
Roslyn Schachter  
Justine Schnapp  
David G. Schouela  
Steven Schouela  
Cindy Schwager Blauer  
Avrum Schwam  
Mikael Sebag  
Sheila Segal  
Renee Segal-Voronoff  
Sonia Serfaty Schouela  
Edmond Shahin  
David J. Shapiro  
Barry Shapiro  
Stewart Shapiro  
Abby Shawn  
Ovadia Shebath  
Fran & Eddy Shenker Family  
Foundation  
Michael Shevell  
Andee Shuster  
Michael Sinclair  
Darlene Singerman  
Alanna Skolnik  
Sarah Small

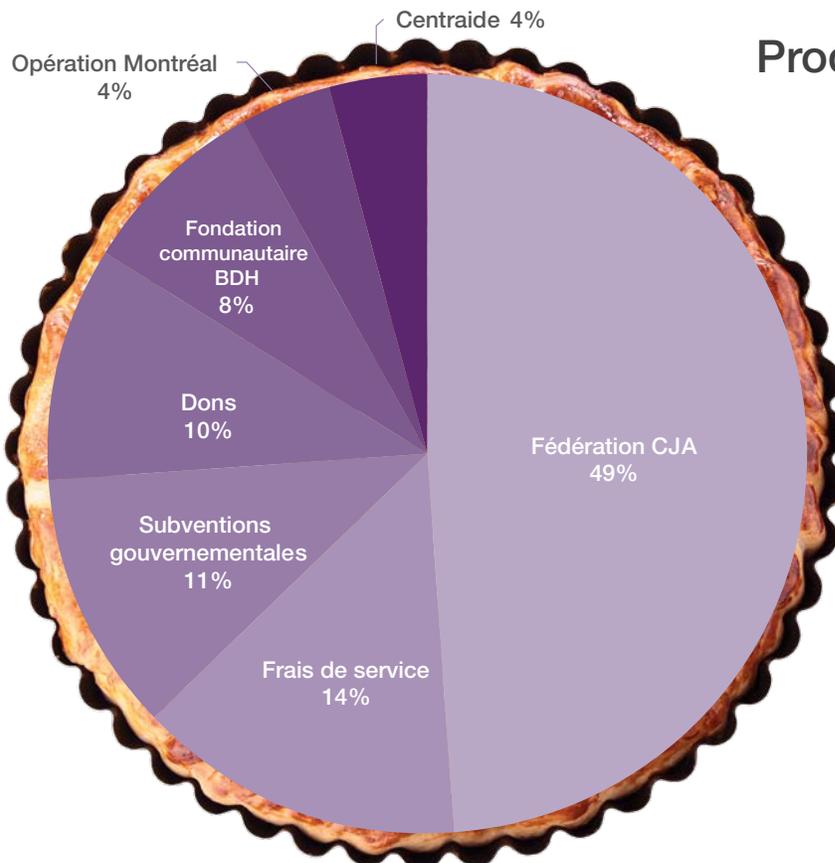
Gail Small  
Peter Small  
Karen Smordin  
Source Knowledge  
Mark Spatzner  
Doris Steg  
Howard Steiger  
Arnold Steinberg  
Eric Steinberg  
Howard Sterling  
Superchute Ltd.  
Howard Szalavetz  
Kenneth Tajfel  
Irwin Tauben  
Steven Tauben  
Jeff Teitelbaum  
Eliane Telio  
Patrick Tello  
Cynthia Telio  
Paula Tietolman Judah  
Timex Realty Corp.  
Eyal Toledano  
Arlene Tolensky  
Gustavo Turecki  
Ayal Twik  
Richard Uditsky  
Glenna Uline  
Giulio Vani  
Steven Victor  
Justin Vineberg  
Richard Vineberg  
Iris Wagner  
Gail Wasserman  
Karen Waxman  
Ron Waxman  
Marc & Marnie Welikovitsh  
Edward & Helena Wiltzer  
Tracey Winter  
David & Nancy Wiseman  
William Wisenthal  
Stephen Yaffe  
Ellen Yarrow  
Brian Young  
Mike Yuval  
Sonny Zabitsky  
Stan Zack  
Alan Zavalkoff  
Neil Zeidel  
Armand Zini  
Matthew Ziniuk  
Leigh Zinman  
Beverly Zylberberg



### Charges annuelles



### Produits annuels



Comprend l'aide financière communautaire de 1 533 833 \$ de la Fédération CJA

# États financiers

de l'exercice terminé le 31 mars 2015

Produits	2015 \$	2014 \$
Fédération CJA	2,286,340	2,256,473
Frais de service	1,031,815	1,012,098
Subventions gouvernementales	825,318	931,766
Opération Montréal	281,000	281,000
Centraide	313,600	320,000
Dons	729,524	619,240
Fondation communautaire B.D.H.	618,667	532,126
<b>Total des produits</b>	<b>6,086,264</b>	<b>5,952,703</b>

Charges	2015 \$	2014 \$
<b>Frais d'exploitation</b>		
Salaires et avantages sociaux liés aux programmes	3,944,693	4,025,607
Professionnels sous contrat pour les programmes	216,590	243,560
Charges liées aux activités	280,152	225,090
Perfectionnement professionnel et adhésions	29,417	26,663
Marketing	178,298	182,070
Technologies d'information	145,402	145,124
Amortissement des immobilisations corporelles	31,813	32,485
Amortissement des immobilisations incorporelles	30,069	29,052
	<b>4,856,434</b>	<b>4,909,651</b>

Administration		
Salaires et avantages sociaux	619,310	554,711
Frais généraux et frais de bureau	94,411	96,766
Assurances	41,711	41,730
Frais professionnels	43,597	28,934
Frais bancaires	4,160	4,228
	<b>803,189</b>	<b>726,369</b>
Financement et développement	343,228	304,150
<b>Total des charges</b>	<b>6,002,851</b>	<b>5,940,170</b>
Excédent des produits sur les charges avant élément suivant	83,413	12,533
Coût de restructuration (déduction faite de la contribution de la Fédération CJA de 92 500 \$)	98,220	-
(Insuffisance) excédent des produits sur les charges	(14,807)	12,533

Subventions gouvernementales	2015 \$	2014 \$
Emploi-Québec	454,525	460,701
Santé Canada	-	64,919
Immigration, Diversité et Inclusion	110,970	105,149
PSOC	75,705	75,030
RHDCC	22,829	22,369
Conseil du Trésor, Québec	-	46,646
Autorité des marchés financiers	31,500	37,500
Autres subventions	129,789	119,452
	<b>825,318</b>	<b>931,766</b>

Merci à nos partenaires financiers :

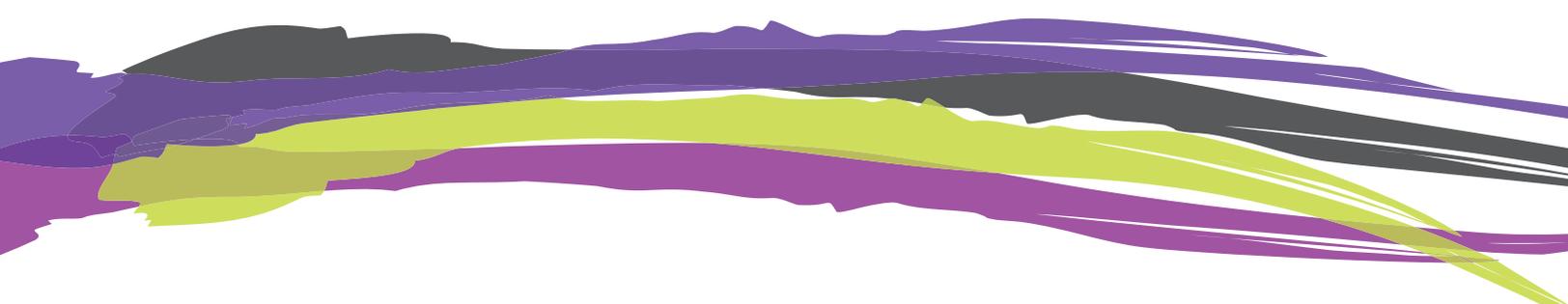


Québec 

Canada 



Cette page est un extrait des états financiers de l'Agence Ometz vérifiés par Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.



# Aidez-nous à changer des vies

Visitez notre nouveau portail et découvrez comment vous impliquer :

- Appuyez notre gala de levée de fonds annuel
- Célébrez un évènement spécial avec ECHOage
- Rendez hommage à un être cher
- Devenez bénévole

[www.ometz.ca/donnez](http://www.ometz.ca/donnez)

**Aidez-nous à soutenir des milliers d'individus et de familles !**





1, Carré Cummings | Montréal, Québec H3W 1M6 | T. 514 342-0000 | T. 514 342-2371

